

## Ficha de dados de segurança de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006, Anexo II

### 1. IDENTIFICAÇÃO DA SUBSTÂNCIA/PREPARAÇÃO E DA SOCIEDADE/EMPRESA

#### Identificação da substância ou preparação

**Top Tec ATF 1700 1 L**  
**Art.: 3663**

#### Utilização da substância ou preparação

Lubrificante de engrenagem

#### Identificação da sociedade/empresa

LIQUI MOLY GmbH, Jerg-Wieland-Straße 4, D-89081 Ulm-Lehr  
Telefone (+49) 0731-1420-0, Telefax (+49) 0731-1420-88

O endereço electrónico da pessoa competente: info@chemical-check.de, k.schnurbusch@chemical-check.de

#### Número de telefone de emergência

#### Serviço de Informação para casos de intoxicação:

Tel.:

#### Número de telefone de emergência da empresa:

Tel. (+49) 0731-1420-0

### 2. IDENTIFICAÇÃO DOS PERIGOS

Segundo a directiva 1999/45/CE, o preparado não é classificado como perigoso.

#### Para o homem

Ver ponto 11 e 15 também.

Pode desencadear uma reacção alérgica.

#### Para o ambiente

Ver ponto 12.

O produto pode formar uma película à superfície da água que pode impedir a permuta de oxigénio.

Possível perigo para a água potável.

### 3. COMPOSIÇÃO/INFORMAÇÃO SOBRE OS COMPONENTES

Denominação quím.			
% zona	Símbolos	Frases R	EINECS, ELINCS
	Número de registo (ECHA)	DNEL	PNEC
Polialquilmetacrilato			
1 - 10	Xi	36	

Teor completo das frases R, vide ponto 16.

### 4. PRIMEIROS SOCORROS

#### 4.1 Inalação

Remover a vítima da zona de perigo.

Abastecer (suprir) a vítima com ar fresco e, segundo os sintomas, consultar o médico.

#### 4.2 Contacto com os olhos

Retirar as lentes de contato.

Lavar com água abundante por vários minutos e, se necessário, consultar o médico.

#### **4.3 Contacto com a pele**

Lavar, cuidadosamente, com água abundante e sabão e retirar de imediato peças de vestuário contaminadas e molhadas, em casos de irritação da pele (vermelhidão etc.) consultar o médico.

Detergente inadequado:

Solvente

Diluyente

#### **4.4 Ingestão**

Lavar bem a boca com água.

Não induzir vômitos

oferecer muita água para beber

procurar imediatamente o médico.

#### **4.5 Recursos especiais necessários para os primeiros socorros**

n.t.

### **5. MEDIDAS DE COMBATE A INCÊNDIO**

#### **5.1 Meios adequados de extinção**

CO2

Pó para extinção de incêndios

Jacto d'água pulverizado

Em casos de grandes incêndios:

Jacto d'água pulverizado/espuma resistente a álcool

Arrefecer com água recipientes sujeitos a perigos.

#### **5.2 Meios de extinção que, por razões de segurança, não devam ser utilizados**

Jacto d'água

#### **5.3 Os perigos específicos resultantes da exposição à substância ou preparação, aos produtos de combustão ou aos gases produzidos**

Em caso de incêndio podem se formar:

Óxidos de carbono

Produtos de pirólise tóxicos.

Misturas vapor-ar inflamáveis

#### **5.4 O equipamento especial de protecção a utilizar pelo pessoal de combate a incêndio**

Em caso de incêndio e/ou explosão não respirar os fumos.

Aparelho respiratório protetor autónomo (independente do ar ambiental).

De acordo com as proporções do incêndio

Protecção completa, se necessária

#### **5.5 Outras indicações**

Eliminar águas de extinção contaminadas de acordo com os regulamentos oficiais.

### **6. MEDIDAS A TOMAR EM CASO DE FUGAS ACIDENTAIS**

Vide ponto 13., assim como, no que respeita ao equipamento de protecção pessoal, vide ponto 8.

#### **6.1 Precauções individuais**

Assegurar arejamento suficiente.

Evitar a formação de névoa de óleo

Evitar contacto com os olhos e com a pele.

Se for o caso, observar o perigo de deslizamento.

#### **6.2 Precauções ambientais**

Reter o fluxo, em casos de grandes vazamentos (contaminações).

Não deitar os resíduos no esgoto.

Evitar a contaminação das águas de superfície e das águas subterrâneas, bem como a contaminação do solo.

No caso de contaminação acidental dos esgotos, informar as autoridades competentes.

#### **6.3 Métodos de limpeza**

Retirar o líquido com material absorvente (ligante universal, areia, diatomitos, serragem p.ex.), e eliminar de acordo com o ponto 13.

Agente aglomerador de óleo

Não lavar com água ou com produtos de limpeza a base de água.

### **7. MANUSEAMENTO E ARMAZENAGEM**

#### **7.1 Manuseamento**

Ficha de dados de segurança de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006, Anexo II  
 Revisado em: 04.03.2009 Substituiu a versão de: 04.03.2009 Data da PDF: 26.03.2009  
 Top Tec ATF 1700 1 L Art.: 3663

### Instruções para o manuseio seguro:

Ver ponto 6.1

Evitar a formação de névoa de óleo

Assegurar boa ventilação do local.

Manter afastado de fontes de inflamação - Não fumar.

Não aquecer para temperaturas próximas do ponto de inflamação.

Evitar contacto com os olhos.

Evitar contatos longos ou intensos com a pele.

Não pôr nos bolsos das calças um pano para limpar embebido em produto.

Comer, beber, fumar, assim como estocagem de alimentos, são proibidos no local de trabalho.

Respeitar as indicações da etiqueta, assim como as instruções de utilização.

### 7.2 Armazenagem

#### Exigências relativas a armazem e a recipientes:

Não estocar o produto em passagens e escadas.

Estocar o produto somente em sua embalagem original e não aberta.

Pavimento estanque a líquidos.

#### Condições especiais de armazenamento:

Ver ponto 10

Proteger contra humidade e estocar fechado.

Proteger contra radiações solares e a acção do calor.

## 8. CONTROLO DA EXPOSIÇÃO/PROTECÇÃO PESSOAL

### 8.1 Valores-limite de exposição

P	Denominação química	Neveeiro de óleo mineral	% zona:
	TLV-TWA: 5 mg/m <sup>3</sup> (ACGIH)	TLV-STEL: 10 mg/m <sup>3</sup> (ACGIH)	TLV-C: ---
	BEI: ---	Outras informações: ---	

P TLV-TWA = Valor limite - 8-hs valor médio, I = fração inalável, R = fração respirável, V = vapor e aerosol, IFV = fração inalável e vapor, F = fibras respiráveis (comprimento > 5µm, relação comprimento-largura >= 3:1), T = fração torácica (ACGIH, Estados-Unidos). | TLV-STEL = Valor limite - Curtos períodos de exposição (15 min.) (ACGIH, Estados-Unidos). | TLV-C = Valor limite - limite superior ("Ceiling") (ACGIH, Estados-Unidos). | BEI = Índice de exposição biológica. Material de exame: B = sangue, Hb = Hemoglobina, E = Eritrócitos (glóbulos vermelhos), P = Plasma, S = Soro, U = Urina, EA = ar expirado final. Momento de coleta de material: a = nenhuma restrição / não crítico, b = no final da turno de trabalho, c = Depois de uma semana de trabalho, d = No final de um turno de uma semana de trabalho, e = Antes do último turno de uma semana de trabalho, f = Durante o turno de trabalho, g = Antes da turno de trabalho. (ACGIH, Estados-Unidos) | Outras informações: Categ. p/ poten. cancerígeno - A1 / A2 = Confirm./ Susp. Canceríg. humano, A3 = Canceríg. animal confirm. c/ relevância desconh. p/ os humanos, A4 / A5 = Não classif./ Não é susp. de ser canceríg. p/ o Homem. SEN = pele sensível. Skin = perigo de absorção cutânea (ACGIH, Estados-Unidos).

\*\* = O valor limite para esta substância foi invalidado pela TRGS 900 (Alemanha) de Janeiro de 2006 com o objectivo de aperfeiçoamento.

### 8.2 Controlo da exposição

#### 8.2.1 Controlo da exposição profissional

Tratar de ter boa ventilação. Isso pode conseguir-se quer através de aspiração local, quer de exaustão geral.

Se isso não chegar para manter a concentração abaixo dos valores de concentração máxima no lugar de trabalho (TLV, AGW), é necessário utilizar equipamento respiratório de protecção adequado.

Só é válido, quando valores limite de exposição forem determinados.

No manuseio de produtos químicos devem ser aplicadas medidas gerais de higiene.

Antes de pausas e ao terminar o trabalho, lavar as mãos.

Manter afastado de alimentos e bebidas, incluindo os dos animais.

Protecção respiratória:

Normalmente não necessário.

Em caso de formação de névoa de óleo

Filtro A2 P2 (EN 14387)

Respeitar os tempos limite de utilização de equipamentos respiratórios de protecção.

Protecção das mãos:

Luvas de protecção, resistentes a óleo (EN 374)

Eventualmente

Luvas de protecção de neopreno (EN 374).

Luvas de protecção de borracha nitrílica (EN 374)

O uso de creme de protecção para as mãos, recomendável.

Protecção dos olhos:

Óculos de protecção com firme ajuste e protecção latera (EN 166) , em caso de perigo de salpicos.

Protecção da pele:

Vestuário de trabalho de protecção (p.ex. sapatos de protecção EN 344, vestuário de trabalho de protecção de braços largos)

Informações adicionais sobre a protecção das mãos - Não foram efectuados nenhuns ensaios.

A selecção em caso das composições foi efectuado conforme os conhecimentos actuais e das info. sobre os compo. contidos.

Em caso das substâncias, a selecção foi deduzida das indicações dos fabricantes das luvas.

A selecção final do material para as luvas deve ser efectuada, considerando os tempos de ruptura, as taxas de permeação e a degradação

A selecção de um material para luvas adequado depende não so do material, mas sim de outras características de qualidade e difere entre os vários fabricantes.

Em caso de composições, a resistência do material das luvas não pode ser prevista com exactidão e deve ser obrigatoriamente verificada antes da utilização. Deve informar-se perante o fabricante do material das luvas de protecção sobre os tempos de ruptura, observando estes tempos obrigatoriamente.

## 8.2.2 Controlo da exposição ambiental

n.e.d.

## 9. PROPRIEDADES FÍSICAS E QUÍMICAS

Estado físico:	Líquido
Cor:	Castanho
Odor:	Característico
Ponto/intervalo de ebulição (em °C):	n.e.d.
Ponto/intervalo de fusão (em °C):	-60
Ponto de inflamação (em °C):	240
Auto-inflamabilidade:	n.e.d.
Limite inferior de explosão (% vol.):	n.e.d.
Limite superior de explosão (% vol.):	n.e.d.
Pressão de vapor:	n.e.d.
Densidade (g/ml):	0,840
Hidrossolubilidade:	Insolúvel
Viscosidade:	38 mm²/s (40°C), 7,7 mm²/s (100°C)

## 10. ESTABILIDADE E REACTIVIDADE

### Condições a evitar

Ver ponto 7.

Estável quando manuseado e estocado correctamente.

Aquecimento, chama aberta, fontes de inflamação.

### Matérias a evitar

Ver também ponto 7.

Nenhuma reacção perigosa conhecida.

Evitar contacto com meios oxidantes fortes.

### Produtos de decomposição perigosos

Ver ponto 5.3

Nenhuma decomposição quando utilizado adequadamente.

## 11. INFORMAÇÃO TOXICOLÓGICA

### Toxicidade aguda e efeitos que se fazem sentir imediatamente

Ingestão, LD50 ratazana oral (mg/kg):	n.e.d.
Inalação, LC50 ratazana por inalação (mg/l/4h):	n.e.d.
Contato com a pele, LD50 ratazana aplicação dérmica (mg/kg):	n.e.d.
Contato com os olhos:	n.e.d.

### Efeitos de aparecimento retardado e efeitos crónicos

Efeitos sensibilizantes:	n.e.d.
Efeitos cancerígenos:	n.e.d.
Efeitos mutagénicos:	n.e.d.
Efeitos tóxicos na reprodução:	n.e.d.
Efeitos narcóticos:	n.e.d.

### Outras indicações

Ficha de dados de segurança de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006, Anexo II  
 Revisado em: 04.03.2009 Substituiu a versão de: 04.03.2009 Data da PDF: 26.03.2009  
 Top Tec ATF 1700 1 L Art.: 3663

O produto não foi testado.  
 Classificação segundo o processo de cálculo.  
 Podem ocorrer:  
 Irritação dos olhos  
 Em caso de contacto prolongado:  
 Desidratação da pele.  
 Dermatite  
 Acne oleoso  
 Reacção alérgica possível.  
 Em caso de formação de vapor:  
 Irritação do aparelho respiratório  
 Ingestão:  
 Dores causadas por gastroenterite  
 Vômitos  
 Vômitos  
 Alteração do hemograma  
 Influência sobre o / lesão do sistema nervoso central

## 12. INFORMAÇÃO ECOLÓGICA

O produto não foi testado.  
 Classe de risco para a água (Alemanha): 1  
 Auto-avaliação: Sim (VwVwS)  
 Persistência e degradabilidade: n.e.d.  
 Comportamento em unidades de tratamento de águas residuais: Separação, desde que possível, através de separador de óleo.  
 Toxicidade aquática: n.e.d.  
 Ecotoxicidade: n.e.d.  
 Acumulação: n.e.d.

## 13. CONSIDERAÇÕES RELATIVAS À ELIMINAÇÃO

### 13.1 para a substância / preparação / resíduos

Panos para limpeza embebidos e sujos, papel ou outro material orgânico constituem perigo de incêndio e têm que ser recolhidos e eliminados sob controle.

Número do código de descarte da CE:

Os códigos de resíduos indicados são recomendações baseadas na utilização previsível deste produto.

Com base na utilização especial e nas condições de remoção do utilizador, também podem, eventualmente, ser atribuídos outros códigos de resíduos. (2001/118/CE, 2001/119/CE, 2001/573/CE)

13 02 05 óleos minerais não clorados de motores, transmissões e lubrificação

13 02 06 óleos sintéticos de motores, transmissões e lubrificação

Recomendação:

Respeitar os regulamentos administrativos locais

Entregar para recuperação do material.

Por exemplo, adequada instalação de incineração.

### 13.2 para as embalagens contaminadas

Ver ponto 13.1

Respeitar os regulamentos administrativos locais

15 01 02 embalagens de plástico

15 01 04 embalagens de metal

Esvaziar por completo o recipiente.

Embalagens não contaminadas podem ser reutilizadas.

Embalagens que não podem ser limpas têm que ser eliminadas tal como a substância.

## 14. INFORMAÇÕES RELATIVAS AO TRANSPORTE

### Informações gerais

Número da NU: n.a.

### Transporte rodoviário / transporte ferroviário (ADR/RID)

Classe/grupo de embalagem: n.a.

Código de classificação: n.a.

LQ: n.a.

### Transporte marítimo

IMDG-Code: n.a. (classe/grupo de embalagem)

Elementos sobre a poluição marinha (Marine Pollutant): n.a.

Ficha de dados de segurança de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006, Anexo II  
Revisado em: 04.03.2009 Substituiu a versão de: 04.03.2009 Data da PDF: 26.03.2009  
Top Tec ATF 1700 1 L Art.: 3663

### Transporte aéreo

IATA: n.a. (classe/risco secundário/grupo de embalagem)

### Indicações adicionais:

De acordo com os regulamentos acima indicados, não se trata de um produto perigoso.

## 15. INFORMAÇÃO SOBRE REGULAMENTAÇÃO

### Classificação segundo regulamentos sobre produtos perigosos incl. as diretrizes da CE (67/548/CEE e 1999/45/CE)

Símbolos: Não se aplica

Indicações de perigo: ---

As frases R:

As frases S:

Indicações complementares:

Ficha de segurança fornecida a pedido de utilizadores profissionais.

Contém

Alquilamina em longa cadeia, alcoxlado

Pode desencadear uma reacção alérgica.

Observar restrições: n.a.

## 16. OUTRAS INFORMAÇÕES

Estas indicações referem-se ao produto em condições de entrega.

Classe de armazenagem da VCI (Regulamento da Alemanha): 10

Pontos revisados: n.a.

As seguintes frases representam as frases R dos ingredientes (citados no Ponto 3).

36 Irritante para os olhos.

### Legenda:

n.a. = não se aplica / n.v. = n.d. = não disponível / n.g. = n.t. = não testado / k.D.v. = n.e.d. = não existem dados

TLV-ACGIH = Threshold Limit Value of the American Conference of Governmental Industrial Hygienists (Estados Unidos de América) / AGW = "Arbeitsplatzgrenzwert" (Alemanha)

ACGIH-BEI = Biological Exposure Indices of the ACGIH (Estados Unidos de América) / BGW = "Biologischer Grenzwert" (Alemanha) / VbF =

Regulamentos sobre líquidos inflamáveis (Áustria)

WGK = Classe de risco para a água (Alemanha) -

WGK3 = Risco elevado para a água, WGK2 = Risco para a água, WGK1 = Risco reduzido para a água

VwVwS = Disposição administrativa Substâncias perigosas para a água (Alemanha)

VOC = Volatile organic compounds (compostos orgânicos voláteis (COV)) / AOX = Compostos orgânicos de halogéneo possíveis de adsorção

Estas informações devem descrever o produto em relação aos procedimentos de segurança necessários.

Elas não garantem determinadas propriedades e se baseiam no atual nível do nosso conhecimento.

Exclui-se qualquer responsabilidade.

Elaborado por:

**Chemical Check GmbH, Wöbbeler Straße 2-4, D-32839 Steinheim, Tel.: +49 5233 94 17 0, +49 1805-CHEMICAL / +49 180 52 43 642, Fax: +49 5233 94 17 90, +49 180 50 50 455**

© by Chemical Check GmbH Gefahrstoffberatung. A alteração ou reprodução deste documento só é permitida mediante a autorização expressa da Chemical Check GmbH Gefahrstoffberatung.